

**CRITERIS D'AVALUACIÓ DE LA PROVA
D'IDIOMA**

Comprensió i expressió del sentit	Puntuació
9-10: el candidat comprèn plenament el text original i n'expressa el sentit de manera excel·lent en la llengua meta, incloent-hi les ambigüitats. 8-9: problemes de comprensió pràcticament inexistents, excepte amb el vocabulari més especialitzat. En aquests casos, el candidat fa servir paràfrasis adequades per expressar el sentit.	8-10
Comprensió total d'una àmplia gamma de vocabulari i estructures. El vocabulari especialitzat presenta alguns problemes, però el candidat fa un intent clar de superar-los. 7-8: molt satisfactòriament. 6-7: satisfactòriament.	6-8
Comprensió general del vocabulari i de les estructures, tot i que amb deficiències força notables. El candidat té dificultats amb el vocabulari especialitzat, però mira de superar-les. 5-6: aplica estratègies plausibles per compensar la manca de coneixements lingüístics. 4-5: té deficiències problemàtiques que comprometen el sentit.	4-6
El candidat té dificultats per comprendre el text original, fins i tot vocabulari i estructures força quotidianes. És totalment incapaç de fer front al vocabulari especialitzat. 3-4: demostra una comprensió global del context. 2-3: demostra una comprensió parcial del context.	2-4
1-2: El candidat és incapaç de comprendre el llenguatge més bàsic. La traducció en conjunt té poc sentit. 0-1: El candidat és incapaç de fer l'exercici o la traducció és completament incomprensible.	0-2

<i>Expressió lingüística i estil</i>	<i>Puntuació</i>
Gairebé immillorable. Pot contenir algun error menor (gramàtica, lèxic, redacció, etc.).	4-5
Excel·lent. La fluïdesa del text és òptima, excepte en els pocs casos en què la comprensió de l'original és deficient.	3-4
Estil clar i precís, excepte quan la comprensió de l'original és deficient. El text produït flueix de manera natural, amb l'excepció de les construccions sintàctiques més complexes.	2-3
Expressió molt literal, tot i que el sentit general no es veu compromès. Alternativament, el nivell d'expressió pot ser adequat, o fins i tot elevat en algunes parts, però el sentit del text original no s'expressa de manera acurada.	1-2
Expressió i estil massa literals que comprometen totalment el sentit.	0-1